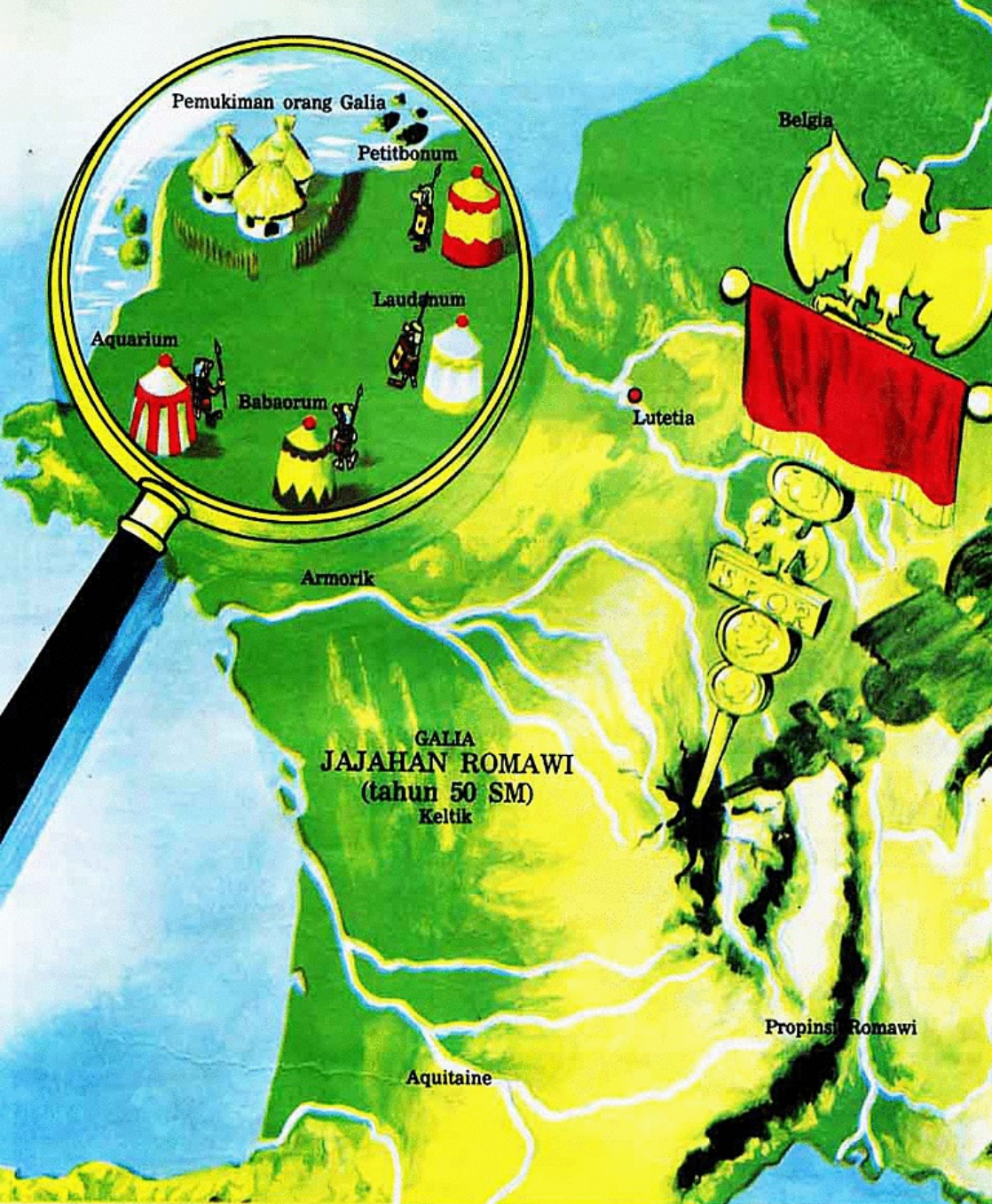


R. GOSCINNY - A. UDERZO

PERJALANAN KE MESOPOTAMIA

TEKS DAN GAMBAR OLEH UDERZO





Kita kembali ke tahun 50 SM. Zaman itu seluruh Galia dijajah oleh Kekaisaran Romawi..... Seluruhnya? Tidak! Ada suatu permukiman orang Galia yang selalu dan terus-menerus me-

lawan. Garnisun-garnisun dari legiun Romawi yang bermarkas besar di dekat Babaorum, Aquarium, Laudanum dan Petitbonum menderita karena-nya.....



INILAH BEBERAPA TOKOH GALIA

ASTERIX ADALAH TOKOH PETUALANGAN INI. IA SEORANG PRAJURIT YANG CERDIK DAN CEKATAN. TUGAS-TUGAS YANG SANGAT BERBAHAYA DIPERCAYAKAN PADANYA TANPA RAGU-RAGU. ASTERIX MEMPEROLEH KEKUATAN YANG LUAR BIASA DARI RAMUAN KHASIAH BUATAN DUKUN PANORAMIX...



OBELIX ADALAH SAHABAT KARIB ASTERIX. PEKERJAANNYA SEHARI-HARI MENGANTAR PESANAN BATU MENHIR DAN MENGGEMAR BABI PANGGANG. IA BERSEDIA MENINGGALKAN SEGALANYA UNTUK MENGIKUTI ASTERIX DALAM PETUALANGAN BARU. SYARAT MUTLAK: BABI PANGGANG DAN PERTEMPURAN YANG SERU!



PANORAMIX ADALAH DUKUN TERPERCAYA DI DESA ITU. IA MEMETIK PAUN BEVALU UNTUK MEMBUAT RAMUAN-RAMUAN YANG BERKHASIAH. PUNCAK KEBERHASILANNYA ADALAH RAMUAN YANG MEMBERI TENAGA DALAM LUAR BIASA BAGI MANUSIA YANG MEREKUNYA. SELAIN ITU PANORAMIX MASIH MEMILIKI RESEP-RESEP LAIN.



ASSURANCE TOURIX ADALAH SEORANG PENYANYI. ADA DUA MACAM PENDAPAT MENGENAI BAKATNYA: IA SENDIRI MENGANGGAP DIRINYA SANGAT BERBAKAT, SEDANGKAN YANG LAIN SAMA SEKALI TIDAK MENGANGGAPNYA. NAMUN IA DAPAT MENJADI KAWAN YANG MENYENANGKAN DAN DISUKAI, YAITU BILA IA DIAM SAJA.



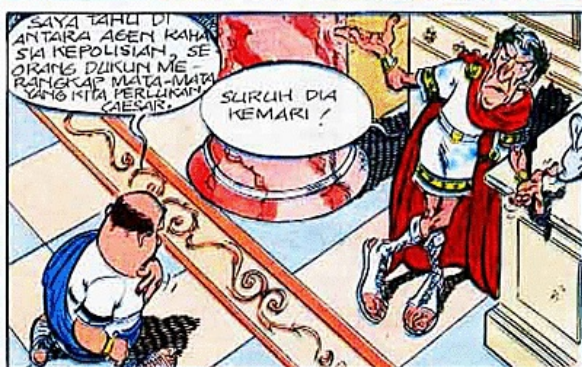
YANG TERAKHIR ADALAH ABRARACOURCIX YAITU PEMIMPIN MASYARAKAT DESA NI. PRAJURIT TUA YANG GAGAH INI SEORANG PEMBERANI YANG BUJAKSANA. IA DIHORMATI ANAK BUAHNYA DAN DIKAKUTI MUSUHNYA. ABRARACOURCIX HANYA TAKUT SATU HAL YAITU BAWHA LANGIT AKAN RUNTUH MENIMPANYA. TETAPI SEPERTI BIASA IA SELALU MENGATAKAN:

"HARI KIAMAT BUKAN ESOK HARI!"

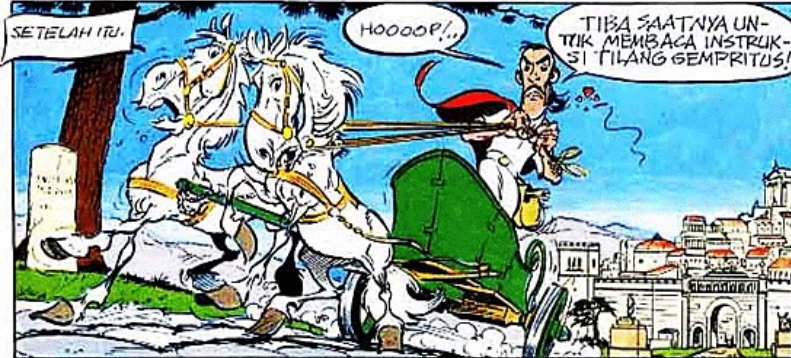
DI HUTAN GALIA YANG LEBAT DAN TENANG, SEGIATYAN PENGLINNYA MENUNJUKKAN BAHWA SAAT MAKAN TELAH TIBA...











SETELAH ITU.

HOOOOOPI..

TIBA SAATNYA UN-
TIK MEMBACA INSTRUK-
SI TILANG SEMPRITUS!



KENAPA MEMBERI PADA
CAESAR YANG DIPATRI-
SIMPATI UTI LUK DAN
SENDIRI? BAKALAN
SENDIRI? BAKALAN MEM-
JAMU ALAIS TAIK TER-
BUAT KITA TAIK TER-
KALAHKAN DAN
KITA MENJADI BU-
RUNG GARLUJA BER-
KAPALA DUA PERKA-
SA DI KEKASARAH
ROMAWI. BACA SURAT
INI PAPA KRISTUS AKAN
TERBAKAR SENDIRI.
TILANG SEMPRITUS!



?!
Dorok
Cesar
PSSSSS...



CAESAR DAN TILANG SEMPRITUS
LIS ORANG TOLOL! AKU YANG
JADI BURUNG ELANG DI SE-
LURUH KEKASARAH GALIA
ROMAWI!

CTAK!



JANGAN BANGGU
AKU, BINATANG
KEPARAT!
MENJAUHLAH!



SEMENTARA ITU, DI DESA KECIL ARMORIK TEMPAT
TINGGAL ASTERIX DAN KAWAN-
KAWANNYA, KEHIDUPAN BERJALAN TENANG.



ANEH! SETIAP
KALI BERBURU CELENG,
SELALU KETEMU
PATROLI ROMAWI, YA!

KREOT...
PADAMAL MERE-
KA TAHU CELENG
HUTAN ADALAH
BINATANG KEKA-
MAT BANGSA
GALIA...
KREOT.



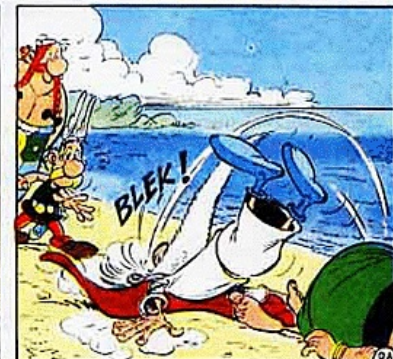
DAN KALI
FLUNYA CARA
KERAMAT LINTUK
MENYEMBAH-
NYA!

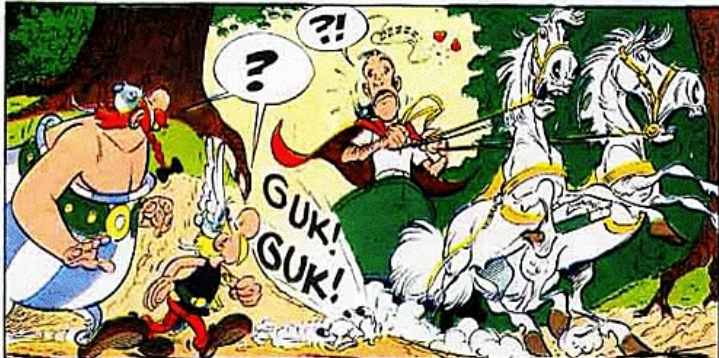
KREOT!
KREOT!
KREOT!











AYO KEJAR MEREKA!



AYO TAK TERSEKUT, KUPIKIR BUKAN INI SILA.



PSSSH!



DHING!

PRUANG!

ATHO!

KLUANG

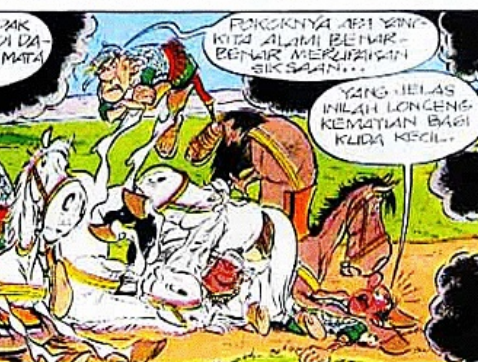
AMPUUN.

IBUUUUUI!



KADU ORANG BERGABUNG LAH DALAM PASUKAN BERKUDA. TUGASNYA RINGAN.

YA, PALING TIKIK KENYA LADAM DI DALAM PELUPIK MATA.



PANGKOKNYA ABU YANG KITA ALAMI BETWIK-BETWIK MERUPAKAN SIKAPANN...

YANG JEJAS INILAH LONCENG KEMATIAN BAGI KUDA KECIL.

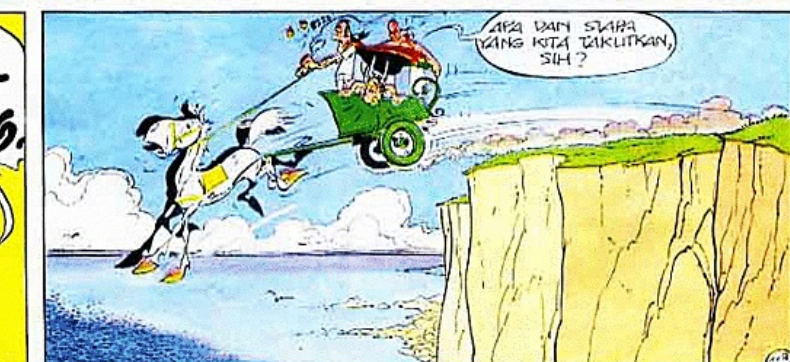


MANSAN KECEWA, KIWAN, BIRA BEDEBAH ITU SEBENAR LAGI TAMAT RIWAYATNYA. MEREKA MENGAMBIL JALAN LU KUS MENUNJUK KE RUMAH KARANG.



AWAS ADA BUKIT KARANG.

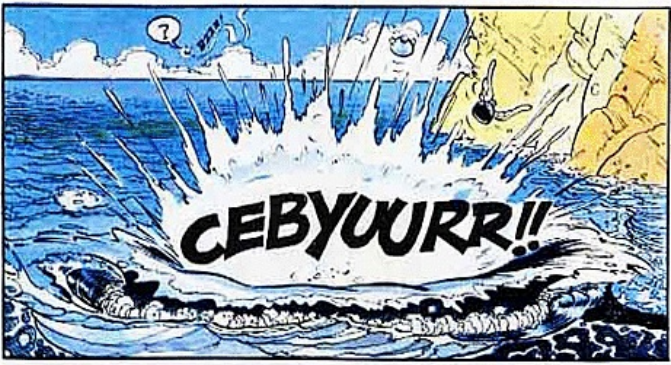
KITA TELAH BERHASIL MEMBUAT MEREKA BERGANTAKAN.



APA DAN SARA YANG KITA TAKUTKAN, SIH?

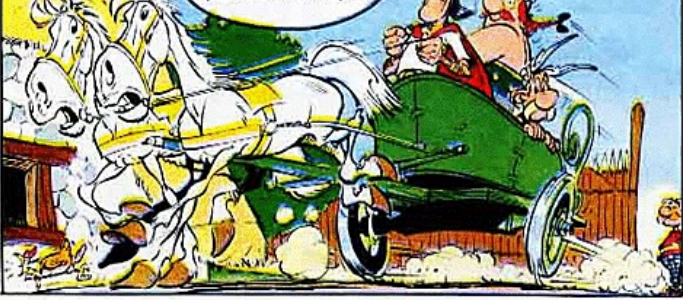
JANGAN TAKUT!
INI SUDAH KUPER
HITUNGKAN SE-
BELUMNYA!

ORANG INI MEMBUAT
KU JENGKEL DENGAN
KEBERSAHANNYA!



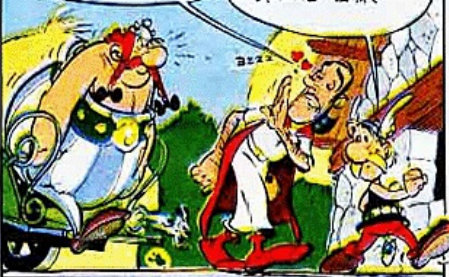
SETELAH ITU...

YAH! RASA TAKUT
NYA JAUH MELEBIHI
PENDERITAANNYA!



UNTUK SESAAT
SIKAP TEMANMU ITU
MEMBUAT AKU SEDI-
KIT TAKUT.

PIA MEMANG AGAK
PEMRAH, TAPI
SEBENARNYA DIA
ORANG BAIK.



KEADAH BAHORAMIX
BELUM JUGA MEMBAIK!

AKU PUNYA OBATNYA!







APA HUBUNGANNYA MINYAK BATU KARANG DENGAN RAMUAN JAMU AJAIB ITU?

SEALNYA MINYAK ITU MERUPAKAN SALAH SATU BAGIAN PENTING UNTUK MEMBELAT JAMUKU ITU. SEKRANG SETETES PILN AKU TAK PUNYA. SAYANG!



PIAK!

ISTAGAL LALATNYA KENA...

DAN SETE- TES MINYAK CIKUP UNTUK ME- RAMU JAMUKU. BISA DIBAYANGKAN BETAPA PENTINGNYA MINYAK ITU BAGI KU...



SAL! TERBANG

BILIZZ

UNTUNG!

WAH! LALU BAGAI- MANA! ITU BERAKTI BAHWA KEMAMUAN DESA NI HANTA TEGANTUNG DI TANGAN OBELIX.



SEMUA ORANG JAMU BAHWA AKU PERNAH JATUH KE DALAM PRINSI RAMUAN JAMU AJAIB WAKTU KECIL DAN PENGARUHNYA AKAN BERLANGSUNG TERUS... BIA BIA BIA BIA...



PILAH! ADA HAL YANG LEBIH MENARIK! KALAU PIK PEMIMPIN MENGIN- KAN, AKU AKAN KE ME- SERTAMLA LINTAK MENG- AMBIL MINYAK BATU KARANG!



LHO - AKU BAGAI- MANA, DENG!

KAU HARUS TINGGAL SEBAB TENAGA- MU DIBALITIKAN BILA O- RANG RAMUAN MENTERBU KEMARI.



OGAH! POKOKNYA AKU! PINGIN KE ME POSO... ME POTO... AH! POKOKNYA AKU MAU KE TEMPAT BATU KARANG YANG KELUAR DARI MINYAK...

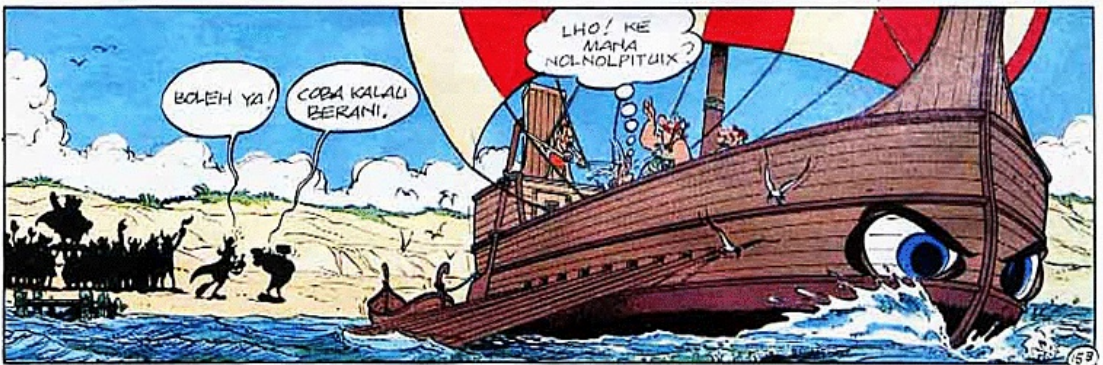


OBELIX BENAR! SEBAIKNYA MEKKA BERUDA BERANGKAT... DALAM PERJALANAN YANG BERAT DAN JAUH ITU, MEKKA PASTI MENGHADAPI BERBAGAI RINTANGAN...

YAH! SEMOGA SELA- MA MEKKA PERGI, DAK ADA MATA-MATA CAESAR YANG KEMARI DAN MENGETAHUI KE- LEMAHAN KITA.



CAESAR AKAN MEMBERI HADIAH BERLIMPAH KALAU AKU MENYAMPAIKAN BUKITANYA INI. TAPI KUPILIR AKU PUNYA CARA YANG JAUH LEBIH BAIK...





TERBANGLAH KE ROMA. BAWA PESANKU INI PADA TLANGSEMPTIUS.



JANGAN MENYELEWENG DI JALAN. INI PENTING SEKALI.



MAKA TERBANGLAH SI WISATAWAN LALAT MENGARUNGSI MEDAN YANG BEKAT, MENEMPUH AMUKAN BADI...



... DAN MENANTANG BERBAGAI BAHAYA



... AGEN PEMBANTU RAHASIA CAESAR YANG TERKECIL ITU AKHIRNYA MENGAKIRI PERVALANNANYA DENGAN TERENGAH-ENGAH KELELAHAN.



IDIH! JIJIK! AKU JIJIK MELIHAT LALAT DALLAM MANGKUK SUPEKU!!!



BRUEEK!

E E E! MANA ADA LALAT MAU BERADA DI DEKATNYA. KALAU DIA TERUS BEGITU, AKU AKAN MOGOK.



APA YANG DITULIS MOLNOLPITUIX YA! "AKU BERADA DI KAPAL PHENISIA MENJULI MESOPOTAMIA BERSAMA ORANG GALLA YANG TAK PERNAH TERKALAHKAN. HALANGI DENGAN SEGALA CARA JANGAN SAMPAI KAPAL MEKAPAT."



FASTI ADA ALASAN YANG SANGAT KUAT KENAPA MOLNOLPITUIX SAMPAI MENGUSULKAN UNTUK MERINTANGI PELAYARAN INI. AKU HARUS SEGERA BERBUAT SESUATU.



DAN KAU HARUS SEGERA MENYUSUL MOLNOLPITUIX. CEPAT! PERGILAH!

'NGAWUR AJA! HAMPIR AJA SAYAPKU KENA CURA! SMPRET!



SEMENTARA ITU, TEROMBING DI LAUTAN...

KAU MELIHAT SESUATU YANG ANEH, ASTERIX? SUDAH SEJAK BEBERAPA HARI MOLNOLPITUIX TAK MENARIK LALAT!

MUDAH-MUDAHAN DIA TAK AKAN MEMBUAT KESULITAN UNTUK KITA...



ITU PASTI ANGGOTA ASOSIASI YANG SALAH MEMBACA KONTRAK *

TIDAK, AKU MEM-CIPTAKAN SEMACAM CLUB WISATA LAUT. MERE-KA INI YANG DISEBUT G.M: GUGUS MILYUNER, YANG MEMBAYAR ONKOR, BERLA-YAK. KALAU AKU DISEBUT G.O: GUGUS OBROLAN...

* LIHAT ASTERIX GLADIATOR.



ADA KAPAL DI CAKRAWALA G.O!

PASTI MERE-KA ADALAH LANGGANAN KITA CEPAT KUBARUKAN SPANDUK!



LANGGANAN ITU MEMBALAS SALAM DENGAN MENGBARUKAN SPANDUK HITAM, G.O.



MATI AKU! PA-RA BAJAK LAUT! PASTI AKAN HA-BIS BARANG DA-T GANGANKU.

KEBETULAN!



ASTIK! LIHAT TUH! BALIK KAPAL PHENICIA YANG DI SANA ITU PASTI AKAN MEMBUAT KITA KEBAKSIAN EMAS. HE HE HE!

HE HE HE



G.M KU YANG BAIK. TAHUKAH KALI-AN DENGAN PERMAIN-AN BARU YANG DISE-BUT PERTEMPURAN DI LAUT?

BELUM G.O. KAMI SUDAH LETIH DENGAN HI-BURAN SEPERTI INI, DAN INGIN KEMBALI KE KUMUH SECEPATNYA AGAR DAPAT TIDURAN SAMBIL BEKERJA.



KELIHATANNYA G.M. ITU KURANG BISA DIANDALKAN, OBELIX!

ITU LEBIH BAIK. SEMAKIN KURANG YANG GILA SEMAKIN ASTIK!



KIKKUKK!

ORANG GILA!



WAIH! MEREKA LEMBEI-LEMBEI! ASTERIX PADAHAL SEHARI-HARINYA MEREKA MENGHIRUP UDARA LAUT.

BEGITU MEREKA MELIHAT KITA YANG TERHIKUP, AKALAH RASA TAKUT, OBELIX.

GEDEBRAK!

PRAK!



ADUHH! ADUHH! DEMI ESUS! AKU HARUS BERUSAHA AGAR KE DUA ORANG ITU TAK SAMPAI KE TELUJUAN.



PARA G.M. BUKANLAH AKU SUDAH MENJANJIKAN HIBURAN SEHAT SELAMA KITA BERLAYAR?

PERTUNJUKAN YANG INGAT LUCU, AKU HAMPPIR MATI KETAWA CARA SAMA.

INI BENYAR-BENYAR ISYIK! PERTEMPURAN SENGAT DI TENGAH LAUT...



SETELAH ITU...

AKU MOHON KALPAKU JANGAN DITENGGELEMKAN, AKU MASIH HARUS MENCILIT TIGA KALI LAGI.



ENAKNYA DITENGGELEMKAN KAN? NAGAK ASTERIX?

KALI INI TIDAK SEBAB TAMU KITA MAJU MEMBELI SE-LURUH DAGANGAN KITA...

MAKSUD MLU AKU?



SERIBU SEMBILAN RATUS SEMBILAN PULUH SEMBILAN... DUA RIBU! CLURUP!



KAU MEMBUATKU KANKER, BAGAIMANA AKU DAPAT MEMBAYAR ANGSURANKU!

JUAL SAWA DAGANGANNYA, TOLOL!



KITA TAKKAN MAMPU MELAKUKANNYA SEMUA.

JANGAN PERWET, POKOKNYA KAPAL KITA TAK DITENGGELEMKAN.

BUKANNYA DIBARANGI EMAS, TAPI KITA BENA-BENA KE BANJARAN UGI! SOMPET! KEPA'AT!

TERIMA KASIH KAWAN-KAWAN! INI PERTAMA KALINYA AKU SAKSIKAN SUATU PENYELISIKAN MASALAH DENGAN SEKALI PUKUL!

MEREKA PANTAS DISEBUT SEBAGAI G.M. KEHORMATAN!

MUDAH-MUDAHAN ORANG ROMAWI BERTINDAK LEBIH CEKATAN DIBANDINGKAN ORANG TOLOL INI.



TEPAT SAAT ITU...

G.O. ADA PERAHU DI CAKRAWALYA.

... SEBILAH KAPAL ROMAWI MELINTAS DI KEJAUHAN.



KAPAL PHENICIA LURUS DI DEPAN.

ITU BASTI KAPAL YANG DITUMPAINGI ORANG GALIA GILA, SEPERTI DALAM BERITA YANG KITA TERIMA!



BERSIAPLAH LINTUK MENDEKAT DENGAN CARA ANGLIN SAMA HALNYA MAGISTER NAVIS* YANG BERWIBAWA AKAN KUHANCIRKAN KAPAL ITU SAMPAI LUMAT SEPERTI BUBAR.

JANGAN SAMBAI GAGAL KALAU TIDAK CAESAR AKAN MENYIRUHNYA LINTUK KERJA PAKSA...

* KAPTEN KAPAL ROMAWI.

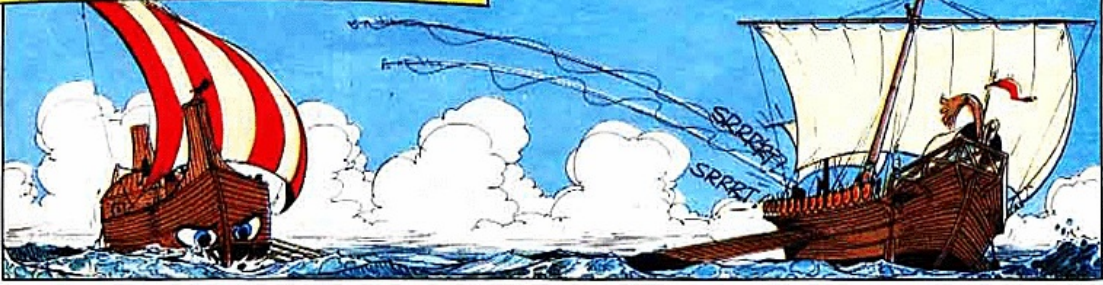


ZISYIK! ADA ROMAWI! AKHIRNYA TIBA JUGA ACARA HIBURAN.

MENURUT PERASAANKU MEREKA KE SINI BUKAN LINTUK MENGHIBIK.

LALAT ITU TELAH MENYAMPAIKAN PESAN RAHASIA. DINAS RAHASIA HEBAT!

KITA AKAN SAKSIKAN BAGAIMANA SEBILAH KAPAL ROMAWI MENGAIT KAPAL LAIN. MULLANYA, JANGKAR DI LEMPAR KE KAPAL YANG DITUJUI...

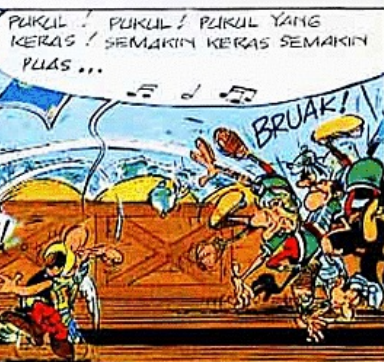
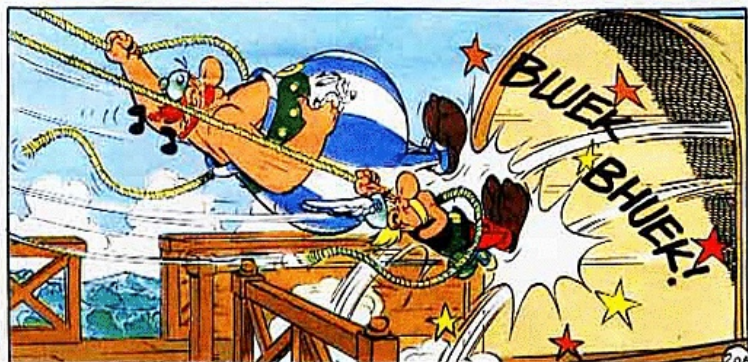


KEMUDIAN TINGGAL TARIK, SEPERTI MENDAPAT IKAN YANG SANGAT GEMLIK

SIAPA YANG SANGAT GEMLIK?

RRRRRT





TAPI SEKALI LAGI ...

ADA KAPAL ROMAWI DI DEPAN G.10!

DAN SEPERTI YANG PERTAMA, CARA MERAPAT SERUPA PUN TERJADI...

BRUAK!

... DAN KELANJUTANNYA PUN SERUPA ...

ASYIK, YA, ASTERIX!

TAPI AKU MERASA HEKAN KENAPA MEREKA BEGITU BERSEMANGAT MENGEMPRUK KITA, OBELIX!

SETAP AKU MELIHAT PERTEMPURANNYA, SELALU SAJA ADA YANG BARU!

DI ROMA...

MEREKA AKAN MERASAKAN AKI-BATNYA KALAU CAESAR NAIK PITAM !!!

KALIAN PAKA PRAEFECT* CEPAT KUMPULKAN SELURUH ARMADA PERANG, BLOKADE SEMULA PELABUHAN DI LAUT TENGAH!*

* KOMANDAN ESKADRON.
* LAUT MEDITERRANEE.

AKU TAK MAU ADA SATU LALAT PUN DAPAT LOLOS!

BOONH NGOMONG PERKA RA LALAT...

TILANG SEM-PRITIUS!

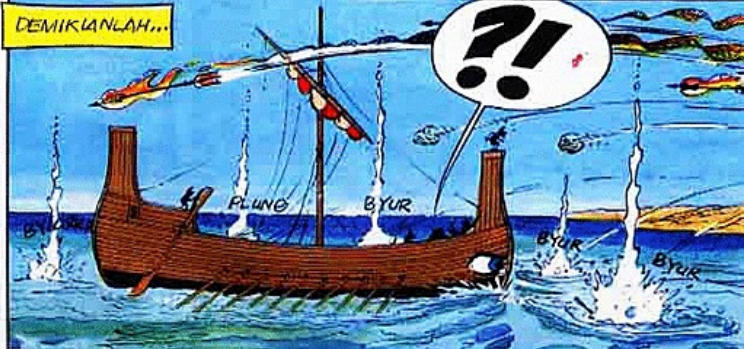
SUDAH ADA KABAR DARI AGEN MOL MOL ... APA SE SULTU?!

SAYANG SEKALI CAESAR, KAMI MENGHADAP MASALAH KOMUNIKASI!



NAMUN SALAH SATU PELABUHAN JAGANG YANG TERBESAR DI PHENICIA TELAH DIPAGAR BETIS ... TAK MUNGKIN ADA KAPAL YANG DAPAT MASUK.





AKU YAKIN, ROMAWI ITU TIDAK TAHU TENTANG RENCANA PELAYARAN KITA!



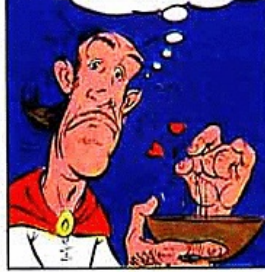
BAGAIMANA MUNGKIN... BUKANKAH HANYA KITA YANG TAHU?



AH! IHH! ADA LALAT! JIJIK!!!



BUKANKAH INI SI LALAT.



LIHAT, ZIH! BEGITU DEKAT KE PELABUHAN LALAT MULAI BERKE-LIARAN LAGI.



...TAPI AKU MENYUKAI CARA MEREKA MENGIBA-IBA... LALAT INI MEMBU-TUHKAN PERAWATAN KHU-SUS. MAAF SEBEN-TAIR...



DIKUN GILA!

YANG JEJAS DIA TAK TEGA MENYAKITI BUK LALAT SEKALI PUN.



INI HARUS DI AKHIRI CAESAR TAK SABAR DAN SINGA DI ARENA SUDAH KELAPARAN. TILANG SEMPRITUS



ORANG GILA TAK DAPAT TERUS BERTAHAN. AKAN KU USUL KE KOMA AGAR MENG-HANCURKAN SEMUA CADANGAN MINYAK BATU KARANG DI PALESTINA.



HEH! HEH! ENAK RASANYA. YANG PALING CAPEK DALAM PERJALAN-AN LAJU INI ADALAH PERBEDAAN WAKTU ANTAR NEGARA



CEPAT! KEBERHASILAN DAN KEBERUNTUNGAN BERBENTUNG KEPADAMU.

MANUSIA MEMANG TAK BERPERIKELALATAN! ADA KAH SINGA HARUS MENGASIH DI DIA?



MAAF YA, KAU TELAH BANYAK DIRUGIKAN DALAM PELAYARAN INI!

SAMA SEKALI TIDAK, AKU SENANG DAPAT MEMPERMULAKAN ROMAWI!



BESOK PADI KITA MENYUSURI PANTAL KERAJAAN YUDEA DAN KUJAJIKAN KALIAN KE TAMAH YANG RAMAH TAMAH...

ESOK HARINYA ...

INI TANAH
YANG DIWAJIKAN,
ASTERIX.

PERGI LAH KE YERUSALEM.
CARILAH SAMSON MITUS. DIA PERA-
GANG SUPLERKI. DI RUMAHNYA
KAU PASTI DAPAT MEMPEROLEH MI-
NYAK BATU KARANG.

TERIMA KASIH
EN DEMAIS. SAMPAI JUMBA

YA ! YA !
AKU SENANG SE-
KALI BERLAYAR
BERSAMA KALIAN!

PERUTKI
MASIH LAPAR. DI
SINI ADA CELENG
NAGAK, YA ?

YANG TERPENTING KITA HA-
RUS MENCARI JALAN KE
YERUSALEM !

ITU ADA ORANG-
MUNGKIN DIA
BISA MENOLONG !

HOHO ! KAMI
MENCARI JALAN
YANG KE YERUSA-
LEM ?

KEBETULAN, AKU
MAU KE SANA BERSA-
MA KELEDAIKU
INI !

NAMAKU
YOSUE BANGETE.

AKU ASTERIX.
DIA OBELIX, INI
IDEFIX DAN DIA
DUKUN NOLNOLPITUIX !

KAMI DATANG
DARI SALLA UN-
TAK MENCARI
MINYAK BATU
KARANG DI TOKO
MILIK SAMSON
NITUS.

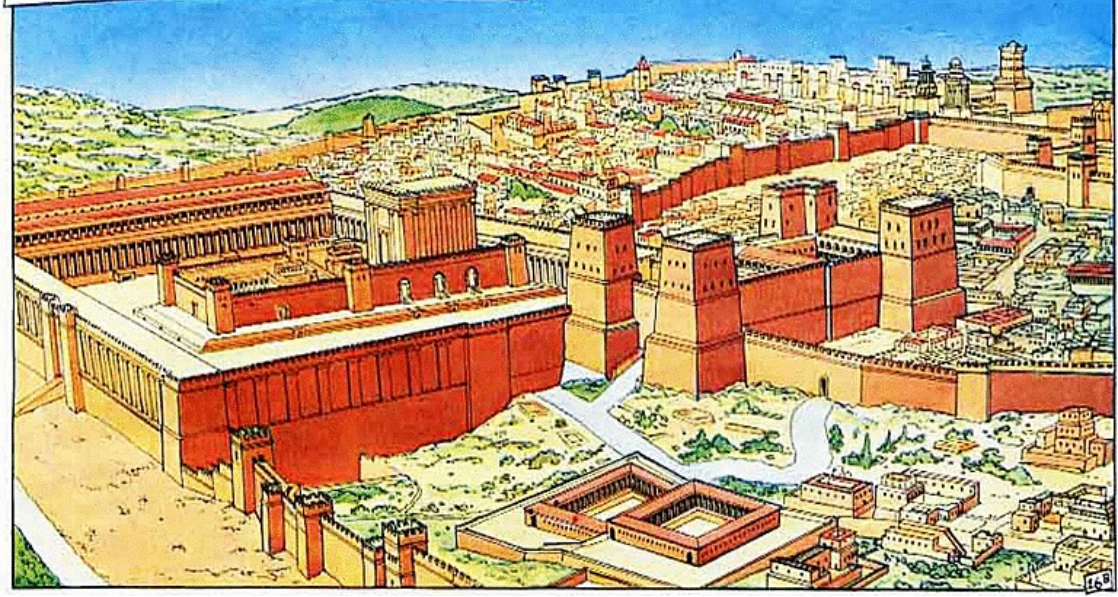
MASYAALA !
KALIAN KEMA-
RI HANYA UN-
TAK MEMBELI
MINYAK BATU
KARANG!

DI TEM-
PATINI BA-
NYAK ROMANI

TIK SEBANYAK
DI PHENICIA YANG
PROFINSI ROMANI
YERUSALEM HANYA
DAERAH PROTEKTORAT
MACA GARNISUNNYA
TAK BEGITU KUAT !



AKHIRNYA, SETELAH BERJALAN KAKI BEBERAPA HARI, MEREKA TIBA DI YERUSALEM, KOTA BESAR RANARAJA, TERSEMBUNYI DI BALIK BENTENG YANG TINGGI DAN MEMBUKA PINTUNYA BAGI SEMUA AGAMA DI DUNIA.









EILA! ORANG ROMAWI ITU MALU BERUSAMA MEMANG-KAP AKU!

AKU TURUN, CEBEL!

PRRRRAAK



PRRRROOK!



CEPAT! KITA HARUS MELONCATI TEM-BOK. MEREKA PASTI SEMAKIN WASPADA!

TAPI JELAS MEREKA INI TAK WASPADA!

HEEH! MALAMIN TERLALU LEMBEK BUATKU!

29A



DEMI YIHWI, PERKELAHIAN KALIAN DENGAN ROMAWI ITU SE-PERTI DAVID MELAWAN GOLIAH, TAPI NYATANYA MEREKA HANCUR LEBUR!

HEEH! AKU JUGA LEBIH SENING TERBERAS DARI DUNGAN MATA-MATA ITU!



KITA SUDAH SAMPAI DI RUMAH SAMSON NITUS!



INI LANGSAPAN YANG DATANG DARI JAUH, SAMSON!

KAMI MALU MEMBE-LI MIHYAK BATU IKARANG. TOLONG DILAYANI SEGERA, KAMI TERBURU-BURU!

HO YO YO YE... SAYANG SEKALI!



ROMAWI TELAH MEMBAK SELURUH PERSEDIAAN KAMI! AKU KHAWATIR KALIAN TAK BERHASIL MEMEMU-KANNYA BIAR SE-TETES PUN!

?! ?!



TAPI MINYAK ITU SANGAT KAMI BUTUHKAN DAN HARUS BERTHASIL MEMBAWANYA KEMBALI KE SALLA!

KALAU BEGITU KALIAN HARUS KE SUMBER MINYAKNYA... DI WILAYAH BABYLONIA, DI MESOPOTAMIA!



JAUH DARI SINI?

TIGA PULUH HARI BERJALAN KAKI DAN HARUS MEMERANG PADANG PASIR!



DEMI TOUTATIS BELUM PERNAH KULAIKIKAN HAL ITU... TAPI AKU YAKIN PASTI BERTHASIL!



INI SAUL PAYE, PEGAWAI-KU. SAMIT MUDA-HARI TERBIT, LA AKAN MENSA-TAR KALIAN KE TEPA PADANG PASIR!

PAKAILAH BAJU INI UNTUK MENYAMAR AGAR TAK MEMERIK PERHATIAN!

BAGAIMANA AKU HARUS BERTERIMA KASIH?



KALAU NUT KALIAN MENGA-LU ORANG ROMA-WI, PERBUAT-AN BAIKKU INI KASANYA TER-BALAS.

TAPI NA-MAMU SAM-SON MITUS BUKANISAH ITU NAMA ROMA-WI



INI DEMI KEPENTINGAN PADANG, NAMA-KU SEBE-NARNYA ADALAH KOSEN BLMMENTHALOVITCH!



MENNE-LING FAWAR...

SELAMAT JALAN, SEMOGA BERTHASIL!

MAZEL-TOV!



BETUL JUGA, DENGAN BAJU INI KITA LOLOS DARI PERHATIAN MEREKA.

APALAGI KAIN YANG BERGARIS INI, ORANG KELIHATAN LANGSING!

GUK-GUK



DI KEDIAMAN PROKURATOR ROMANI DI YUDEA...



AVE, POKNYA TERNYATA GALLI ITU PAPAN MELOLOSKAN DIRI... DIKHAWATIRKAN MEREKA SUDAH JAUH!

HMM... KAU SANG DUKUN MENDANGKAP MATA... KAU DE-NGAR SENDIRI MEREKA SEKANG BERPADA DI LUKAR PABERAH IREKUA-SANIKU... JADI AKU SUDAH TAK PERULI LAGI!

BEDEBAH YANG SATU INI SANGAT MEN-JENGKELKAN-KERJANYA CUKU-TANGAN MELU!

BLAR SANA! KAMI AKAN ME-NUNGGU ASTERYK DAN CEBELX TIBA DI TEMPAT TUJUAN, YANG AKAN DISAMBUT DENGAN SANGAT MERIAH MAU PENCUK KEBERHASILAN MEREKA!



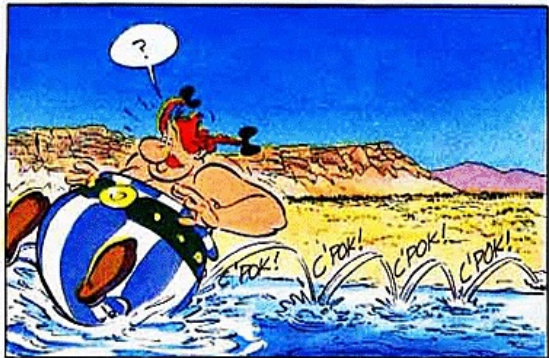
SEMENTARA ITU...

KITA HAMPİR SAM-PAI DI LAUIT MATTI!

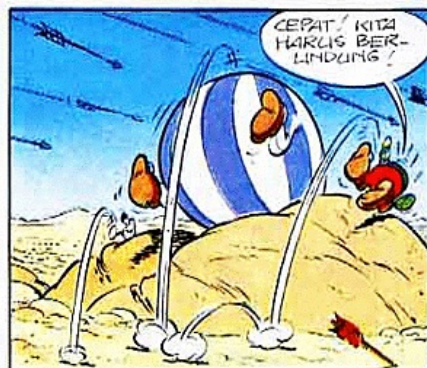
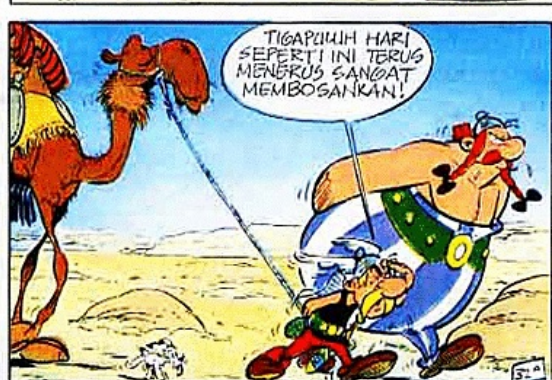
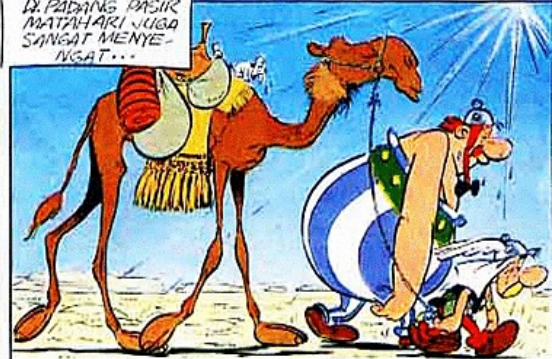
HAM, AKU JADI SAKIT HATI DIBALUTNYA ASTERYK!

KENDARAAN SEPERTI INI SA-NGAT TAK NYAMAH YA!

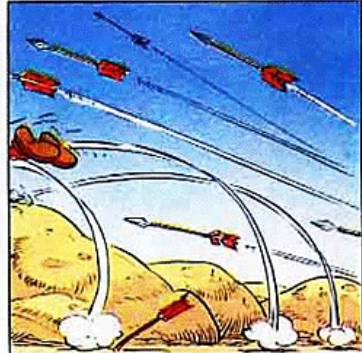
BILKAN ITU MAKSUDKUN... AKU SAKIT HATI SEBAB NE-GERI INI TERNYATA RASIA-LIS TER-LADAP CELENG

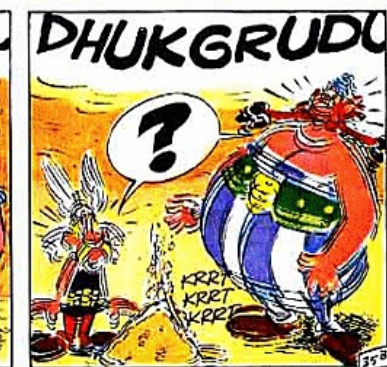


AKU BARI MAU MENGINGATKAN... LAUT INI MANGANDUNG SARANG ENAM KALI LEBIH BANYAK DIBANDINGKAN LAUT LAINNYA DAN KARENA BERAT TERBANYA ITU, TUBUH MANUSIA AKAN TETAP MANGAPUNG, TAK BISA TENGG!











WAH... AIRNYA TAK BISA DIMINUM...



INI BUKAN AIR ! INI MINYAK !
MINYAK BATU KARANG

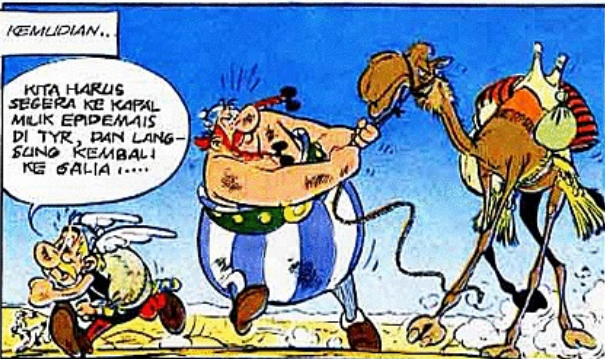


LINTANG LINTANG ! KITA TAK PERLU KE BABYLONIA

APA KUBILANG ! IDEFK DAPAT MENEMUKAN APA SAJA, KAN !



KANTONG AIRNYA SUDAH KULI PEREMAI, TOLONG DULU AIRNYAK, KITA HARUS SEGERA PERGI BARI SINI !



KEMUDIAN...

KITA HARUS SEGERA KE KAPAL MILIK EPIDEMAS DI TYR, DAN LANGSUNG KEMBALI KE GALIA.....



AKU SUDAH MULAI MEMCIUM CELENG FANGGANG..



TAPI DI KEDIMMAN WALI-KOTA ROMANI DI TYR...

SAPA KAU DAN APA YANG KAU INGINKAN ?

AKU DIUTUS CAESAR UNTUK MENYAMPAIKAN PESAN INI. KAU DIPERINTAHKAN SEMULA KAPAL DIGANG YANG SIAP BERLAYAR MENWU GALIA.



RUPANYA KAU MEMPUYAI AGEN YANG AMAT LIHA DAN BISA TERBANG SEHINGGA JARAK TYR-ROMA TERTEMPUH SECEPAT INI ?

MEMANG... AGEN RAHASKU ADALAH SEEKOR LALAT !

SETELAH BERJALAN BERHARI-HARI, AKHIRNYA...



BAGAIMA... HA, OBEK!
APA? AKU? KENAPA?

BYEEEK! RASANYA AKU MABUK LAUT...

... KEMBALILAH MEREKA KE TYR.

MARI KITA PAKAI LAGI BAJU YANG DIBEKINKAN SAMSEON NITUS AGAR SAMPAI DI PELABUHAN TANPA MEMERIK PERHATIAN.



SEMOGA INI YANG TERAKHIR KALINYA... KEMBALI SAMPAI KE MAFES BE SINTING!



WAH... DI MANA-MAHA ADA ROMAWI. KITA HARUS WASPADA!



BAGAIMANA CARANYA MENCARI EPIDEMAIS, YA!

TANGGU! AKU PUNYA AKAL!



MAAF YA, SERDADU...

HAHMM?



RUMAHNYA EPIDEMAIS DI MANA?

MAKSUDMU PEDAGANG PHENICIA? GUDANGNYA TERLETAK DI LUNJING PELABUHAN. AMBIL SAJA JALAN LUKUS, PASTI SAMPAI. SEKARANG TOLONG TURUNKAN AKU. TERI MA KASIH...



DHIEK!



APA KIBILANG! KITA AKAN SELALU BERHASIL KALAU TAHU CARANYA!

HEBAT! DENGAN CARAMU YANG MELUMPULKAN ITU, KITA SEGERA AKAN DIKEJUR OLEH SELURUH GARNISUN ROMAWI DI TYR.



AWAAAS! BERSIAP!

AKU TAHU KALAU IDE ITU BUKAN DARI TUNJ ASTERIK.

DI SINI TEMPATNYA...



EPIDEMIAS! CEPAT! KITA HARUS SEGERA ANAKAT SAKIT. DI MANA KAPALMU?

AKU TAK PUNYA KAPAL LAGI... SEMUA HANCUR!



KE MANA KAPALMU?

ORANG ROMAWI MEMBAISAR KAPALKU ATAS PERINTAH CAESAR. PERKUSAANKU HANCUR... AKU SEDIH... KAPAL PERGI... LABA HILANG...



PASTI SEMUA INI GARA-GARA NOLNOL PITUIX. MEREKA SELALU MENGHALANGI KITA AGAK TAK KEMBALI KE GALIA...



MEREKA ADA DI SINI... GELEDAH GUNDANG INI...

AYO! IKUT AKU...



UNTUK MENGINHARI PENAGIH PANGK ROMAWI, AKU TELAH MEMBANGUN TEROWONGAN INI...



... YANG MENUJU KE GUNDANG BAWAH TANGAN. INI YANG KUSEBUT "PRINSIP DAGING DI BAWAH TANGAN"



KITA SEKARANG BERADA TERPAT DI BAWAH DERMAHA UHMA...



... DI DEPAN KAPAL BERBEMPERA YULIUS CAESAR!



CAESAR ADA DI SINI ?

TIDAK, TAPI KAPALNYA DIPINJAMKIN KEPADA KOMANDAN AGENT RAHASIA YANG KHUSUS MACI MENINGKAP KALIAN.



DI ATAS KAPAL YULIUS CAESAR...

CAESAR TAK SAMA-BARU LAGI, POLTIOLO PITIHLA BERGEMARAH UPA TANDA MEREKAP RAHASIA RESEP JAMU MANCIK ITO ?

AKI TINGGAL MELAYIPRAN ASTERIX DAN OBELIX ... TUNGGA SAJA, MEREKA MENYAMAR DENGAN MEMILIKI BAJU YAHUDI...



AKU PUNYA AKAL !

HUH ! PLAGIAT !



KE LASMU MASIH ADA, EPIDEMAIS ?

YA, TAPI BUKAN LAGI ANGGOTA WISATIWAN, MEREKA SEKARANG PEMENANG LOMBA CITA-RATUKU SENDIRI. HADIAHNYA, MEREKA DAPAT INI BERLAYAR KE CALI ONGKOSNYA TAK DITANGGUNG.



KAU DAPAT MENG-HUBUNGI MEREKA ? DENGAR RENCANAKU...



KETIKA IVA LAMU TIBA...



HOOOI SERBAJU !

BERHENTI. SIAPA KAU !



KAU SANGGAIH BERUNTUNG GALA. ISAMI KIRA KALIAN MEMAKAI BAJU YAHUDI...



BLUK !



CEPAT ! MAIKAN SEMUA BARANGMU !

EEEE, KETEMU LAGI.

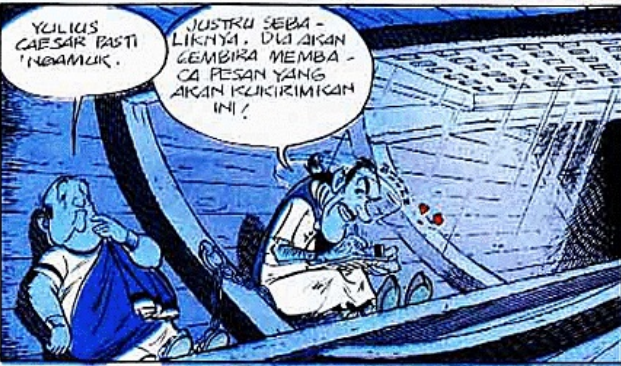
ASTERIX!
ORANG GALIA ITU?



BIAR AKU SALA.
KAPAL AKAN KUDAYUNG
KEULAR DARI PELABUHAN.



SELAIN PEDAGANG,
MEREKA JUGA KELAS
ILUNG, PINTAS JADI
ORANG PHENICIA.



YULIUS
CAESAR PASTI
'NDAAMUK.

JUSTRU SEBA-
LIKNYA. DIA AKAN
GEMBIRA MEMBA-
CA PESAN YANG
AKAN KUKIRIMKAN
INI!



PERSILAH
MAMIS! BAWALAH
MUAT BALAS PENDAM
NOLNOLPITUIX BER-
SAMAMU...

OLEH SURUANYA
YANG SEMANIS
MADU, AKU SELA-
LU TERAYU...



ALHA RUH
DI ROMA...

SCRITAT UNTIRIMU CAESAR! TAPI
BENTUKNYA TAK KERUAN LAGI,
KARENA SI PEMBAWA TERLATAH
KE DALAM SUPRUK!

BERIKAN
CEPAT!



GALIA YANG SELALU MELA-
WAN ITU KINI TAK BISA LAGI
MEMBUAT RANJUAN JANJI
MANJUK. KIRIM SEGERA
LEGIUNERMU UNTUK
MENDUDUKI SELURUH
SALIA.
NOLNOLPITUIX.



CEPAT SERBU DAN
PORAKPORANDAKAN
DESA
PEMBANGKANG
ITU.

PEJALANAN PULANG KE GALIA BERLANGSUNG LAKAR. DISELINGI BEBERAPA KEJADIAN RUTIN.

KAPAL PEMBARUK DI DEPAN, PAK KE TUA LOMBA...

ITU LANG-SANAM KITA

KAPAL 'OMAWI LU'US DEBAHAT!

JANGSAH CARI GARA-GARA DENGAN ROMAWI. KITA NE-TRAL, MEREKA JUGA TAHU...

BUKAN KITA YANG CARI GARA-GARA... TUN LINTA! ME'BEKA JUSTO! ME'BEKA KITA!

?!

TAK LAMA KEMUDIAN...

EMPAT KISI KEPING, TRANSAKSI SELESAI.

KENAPA SEISARANG LEBIH MAHAL-KALI KALI? LIPAT?

INFLASI, BUNGO, INFLASI. TAHU SENDIRI, KAN!

BAGAIMANA KALAU KALIAN MASUK ANGGOTA? ASOSIASI.

KITA SELALU SIAL!

JANGAN BANYAK MULUT! CARI JALAN A-GAR BAKANG INI LAPAT DIJUAL DENGAN HARGA YANG MENGANTUNG-KAN!

JUAL SAJA DA'I UMAM KE'U-MAH EH KELI'U-DA'I PELABUHAN, KE PELABUHAN!

TIPU MUSLIMAT DARI KE LICIKANMU SA-SIA SAJA KAMI BERKASIL MEMBAWA MINYAK BATU KAFANG NOLPOLIUK.

?!

SAPA BILING?

JANGAN OBE-LIX! JANGAN!

CEPROT!

BONG!

WAKTU ITU LUNTUK PERTAMA KALINYA TERJADI POLISI MINYAK BATU KAFANG DI LAUT.

KALIAN KETER-LALUAN! INI BELUM SAATNYA ADA POLI-SI... BEDEBAH!



SIAL! GAGAL! TOTAL!

PLOKOP PLOKOP PLOKOP PLOKOP PLOKOP



ARMORIK SIRAH DI DEPAH MATA PAK KETUA LOMBA ...

PERLUMA KITA GAGAL



SAMPAI KE TEMU LAGI! KAPAN-KAPAN KALAU MAMPIR AKU AKAN MEMBAWA MINYAK BATU KARANG, ASTERIX.

HUH! PERLUMA SAJA



PADAHAL DI DESA MEREKA PASTI MENUNGGU DENGAN KETAKUTAN, NGERI DISEREBU ORANG KOMAWI. APA YANG HARUS KUKATAKAN KEPADA MEREKA...



?

MEREKA TERBIRIT-BIRIT SEPERTI KELINCI...

SAYANG! PADAHAL LAGI ASYIK-ASYIKNYA, YA!

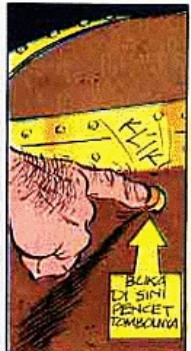
KAPAN SIIH KITA BOLEH PENSIUN!





AVE CAESAR! ADA KIRIMAN! HADIAH LINTIK-MU!

BUKA CEPAT.



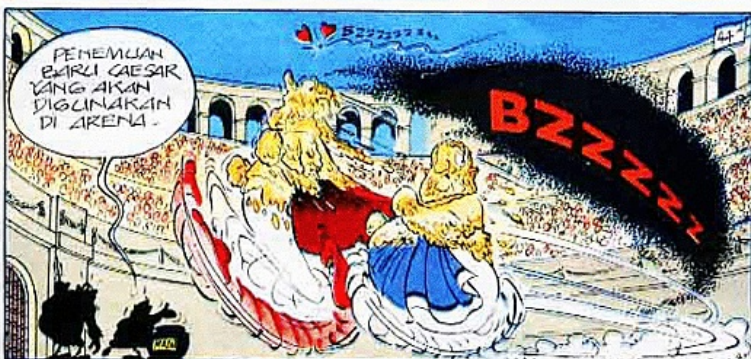
BENAR DI SIFAT TOMBONA



DESA GALIA, PIRINGI SALAM HANGAT



GUCI MADU DAN KLASNY ITU BUAT AFEI SIH?



PEHEMUAN BARU CAESAR YANG AKAN DIGUNAKAN DI ARENA.



JAUH DARI PERTUNJUKAN KEJAM DAN LIAK ITU, DI BAWAH LANGIT YANG CERAH, ORANG GALIA TAK PERNAH MENYERAH ITU, KINI SIBUK DENGAN KEGIATAN MENGA SYIRKAN, WALAUPUN TAK MEMILIKI PETRA OLEUM, MEREKA SELALU MENEMUKAN CARA LINTIK MERAYAKAN KEMBALINYA PARA PAHLAWAN DESA.

KENA-PA KAU TAK MENCoba MEMBUAT RESEP BUMBU CELENG SIH?

BAGAIMANA KISAHAMI KE MESOPOTAMIA, ASTERIX?

MULANYA BEGINI... DI SEBUAH HUTAN GALIA YANG LEBAT, SAAT WAKTU MENUNJUKKAN JAM MAKAN SIANG...

LIBURAN TAMPAKNYA SUDAH BERAKHIR.

TAMAT

UBERLO 3.5